

Nieuwmoers dialect

Nieuwmoers wordt gesproken in Nieuwmoer, één van de vijf dorpskernen van Kalmthout. Dit woordenboek Nieuwmoers bevat 15 gezegden, 216 woorden en 3 opmerkingen.

15 gezegden

- bijt hij als ik hem aai? - bettemakkemaai?
- Daar hebben we het laatste nog niet van gezien ... - Doar zemme nog ni aon de noew petijte
- dat is zeker nog niet gedaan - da is nog wijt van kaant
- deze informatie is geheel nieuw voor mij - wa ge naw zegt
- dit behoort tot de mogelijkheden - dakan
- gaan voetballen - gaon sjotte
- heb je veel pijn - doe get zjeer
- hetgeen je mij verteld verbaast mij ten zeerste - das vur omvijr te vallen
- hij gaat snel - Hij sjeest er nogal vandeur sech
- hou daarmee op - houduw geneuk
- In gang duwen - in gaank dawwe
- rustig aan - optgemakske
- wat voor raars doe je nu - Wa vangde gij aan
- wil je ophouden - is da wijt gedaan
- wil je ophouden - scheert eruit

216 woorden

- 's nachts - snaags
- 'smorgens - smeirges
- Aan elke kant - Sweerskaante
- Aardappelen - Petijte
- Aardbeien - Erbizzeme
- Accordeon - Monnika
- Accordeon - Trekzak
- afgezien - peire gezien
- Afrikaanties (bloem) - Floere Broekskes
- Afrikaanties (bloem) - stinkers
- Apart - aport
- Armen - eirmen
- Auto - ottuw
- baby - klein boeleke
- baden - boaien
- bange - broekschijter
- Bezem - bessem
- biljarten - biljeire
- Binnenkoer - Plets
- Bladeren - bloaers
- blaren (op voeten) - bleine
- Blauwe bessen - Klokkebaaie
- bleekwater - bleikwaoter
- bloemen - blomme
- Bloemkool - Blomkwol

- Bol breigaren - Een bolleke soaj
- boodschappentas - netzak
- Boomgaard - boogert
- boter - botter
- braambessen - dorbizzime
- brandnetel - bruinnetel
- brandnetel - brunnetel
- Breien - braaien
- bui - gips
- café - Stamenej
- carnavalmasker - monbakkes
- darmen - dijrme
- De mansardekamer - 't Opkoamerke
- direct - sebiet
- doodsprentje - beekeke
- doorgaan - deurgaan
- duivenmand - kevie
- Duizendschoon (bloemen) - Tuiltjes
- Duwen - dawwe
- Een magere persoon - Ne magere remmel
- eetbord - teloor
- Egel - Een stekelvijreke
- eieren - aaiers
- elektrisiteit - ellentrik
- Erwtjes en Wortelen - Ertjes en pejkes
- fiets - vlaw
- fietsbagagerek - stoeltje
- fietswiel met gebroken spaken - awiel staot peirapluj
- fluitjeshout (= hout van vlierstruik) - fluitjesawt
- Frietjes - Frut
- Gaar (Aardappelen / groenten) - Murroew
- Gasfles - Gijsbus
- Gasfornuis - Gijsvier
- gelei - Zjelaaj
- gereedschap om sloten te ruimen - duveljoager
- gezegd - gezeet
- gezellig samenzijn - teiren
- goedendag - uij
- graag - geire
- gras - gers (guirs)
- groen - gruun
- haag - oftuin
- Hagewinde (bloem) - Pispotjes
- ham - eps
- Heel snel lopen - Speiren
- Herfst - Bames
- hooizolder - schelft
- horloge - lozzie
- hou je goed - hauwdoe
- houd u goed - awdoe
- iemand met zwakke gezondheid - Ne slappe gezoute
- Ja, 't is goed - Jot
- jullie - guillie

- kaas - keis
- Kapot doen - Verennewere
- kastanjes - kastonnies
- Kauwgom - Tuttefrut
- keukenschort - veurschoot
- kievit - kiewit
- kikker - puut
- Kikkerdril - Paddegedrek
- kinderen - joeng
- Kinderstoel - Kakstoel
- kip - Een Kieke
- klontje suiker - kluitje
- Konijntje - Een kernijntje
- Koolmees - Bejteutje
- krabben - krawen
- Kruisbessen - Knoezels
- Kruisbessen - Stekelbezen
- kuilvoeder - grunwoop
- lekker - lakker
- lenige - zwakke
- Lollie - Babbelut
- Luier - Pismoek
- Luiken - Slagveensters
- mand - maand
- Masker - Monnebakkes
- Meikever - Mulder
- Mesthoop - Mis hwoap
- mier - muzeiker
- Mond / gezicht - Bakkes
- moto - motsjiklet
- muts - pots
- na 16.00u - snavruurens
- nestje - kuit
- Nochtans - Pertang
- Nootmuskaat - Kruinoot
- omspitten - omspoaien
- onderhand - onderhaand
- onderlegger - twalsereej
- Ondertussen - Impersaant
- Ondertussen - Sewees
- onkruid - vuiligheid
- Opbergplaats aan de keldertrap - Spinneke
- opnieuw - vaneir
- over ijs schuiven - slibberen
- overeen komen - akkerderen
- overjas - parresuj
- paard - pijrd
- paardebloem - platte
- Paardenbloem - Pisblom
- paardestal - pesstal
- paars en blauw - peirs en blauw
- parelhoen - tulpetaat
- Parelhoen - Tulpetoan

- Peren- / appel siroop - Poepzjelaaj
- Pet - Klak
- pijn - zjeer
- plaggereedschap - vlagzeis
- plasplaats op de speelplaats - de pisseinne
- Plezant persoon - ne schawwe
- prei - praai
- Prikkeldraad - Pinnekesdroad
- putroede - putroei
- regen - renger
- regenjas - anorak
- regenjas - nen anorak
- regenjas - rengerfrak
- Regenworm - ne Pier
- Regenworm - ne Pieroas
- Rieten mandje - Een benneke
- rode kool - rwooi kwoal
- rolluik - blaffetuur
- rood - rwooi
- rustplaats voor kippen - roest
- saus - saaws
- schaar - scheir
- schaduw - lommert
- Schoenveters - Nissels
- schommel - tauwter
- schommel - tawter
- Sinaasappel - appelsien
- Sla - Sloaj
- sloot - mossegoot
- Sommetaije - Soms
- Soms - Seweile
- Speculoos - Spikkeloasie
- stampen - staampe
- step - trotinet
- Stond - sting
- stuk hout - klippel
- Stuur (van fiets) - Geddon (komt van guidon)
- tegenwerken - koeieneren
- Tegenwoordig - siggeworrig
- Televisie - Den tellevies
- Terwijl - Sewees
- toneel - keseir
- trouwen - trawwe
- Varken - Een keus
- varken - keus
- vegen - keiren
- vegen - veige
- ver weg - wijt weg
- vergiet - trizij
- verjagen - verschawwe
- verkoudheid - een valling
- Verschillende - Tefrente
- verstand - bezaw

- verstoppertje - wegkruipke
- vertegenwoordiger - voejezjeur
- vervelende - ampetaanterik
- veter - nissel
- Vlaamse Gaai - Nen Hannebroek
- vloer - eird
- voorschoot - vurschwoot
- voortdoen - aveseren
- voorvork fiets - foers
- vork - ket
- vreemde - aorige
- vrouwen - vrawvolk
- waaien - wojen
- Waterhoentje - Woaterkieke
- WC - t'gemak
- we gaan - we gon
- weekdag - swardags
- weg en weer lopen - arrezegees lopen
- weipaal - waaipoal
- wenen - bleiten
- werkluding - zip
- Wesp - sperwepse
- wij gaan - we gon
- Winterkoninkje - Een Joaneke
- Wortelen - Pejkes
- Wortelpuree - Pejstoemp
- zadel - zaol
- zandschop - batske
- zandwegetje - karspoor
- zetel - zerg-zuig
- Zwaluwen - zwalewe
- zweren - zweire

3 opmerkingen

- Nieuwmoerse plaatsen:
den puitenhoek
den macadam
den bocht van beweikes
den aaikant
Turrep
tzilverenoekske
de motjes
tvenesie
de noewijk
den bloempot
- `tvenesie` of het 'venetië` zou op Nieuwmoer een unieke plaatsnaam zijn in heel België
- de grees

Dit woordenboek 'Nieuwmoers' is samengesteld door bezoekers van www.mijnwoordenboek.nl. Heeft u zelf ook woorden of ziet u fouten? U kunt die dan zelf toevoegen en verbeteren op de website, of laten toevoegen door een

handige kennis.